

**CAPES/CAFEP EXTERNE D'ANGLAIS SESSION 2014**

**EPREUVE DE MISE EN SITUATION PROFESSIONNELLE**

**Première partie :**

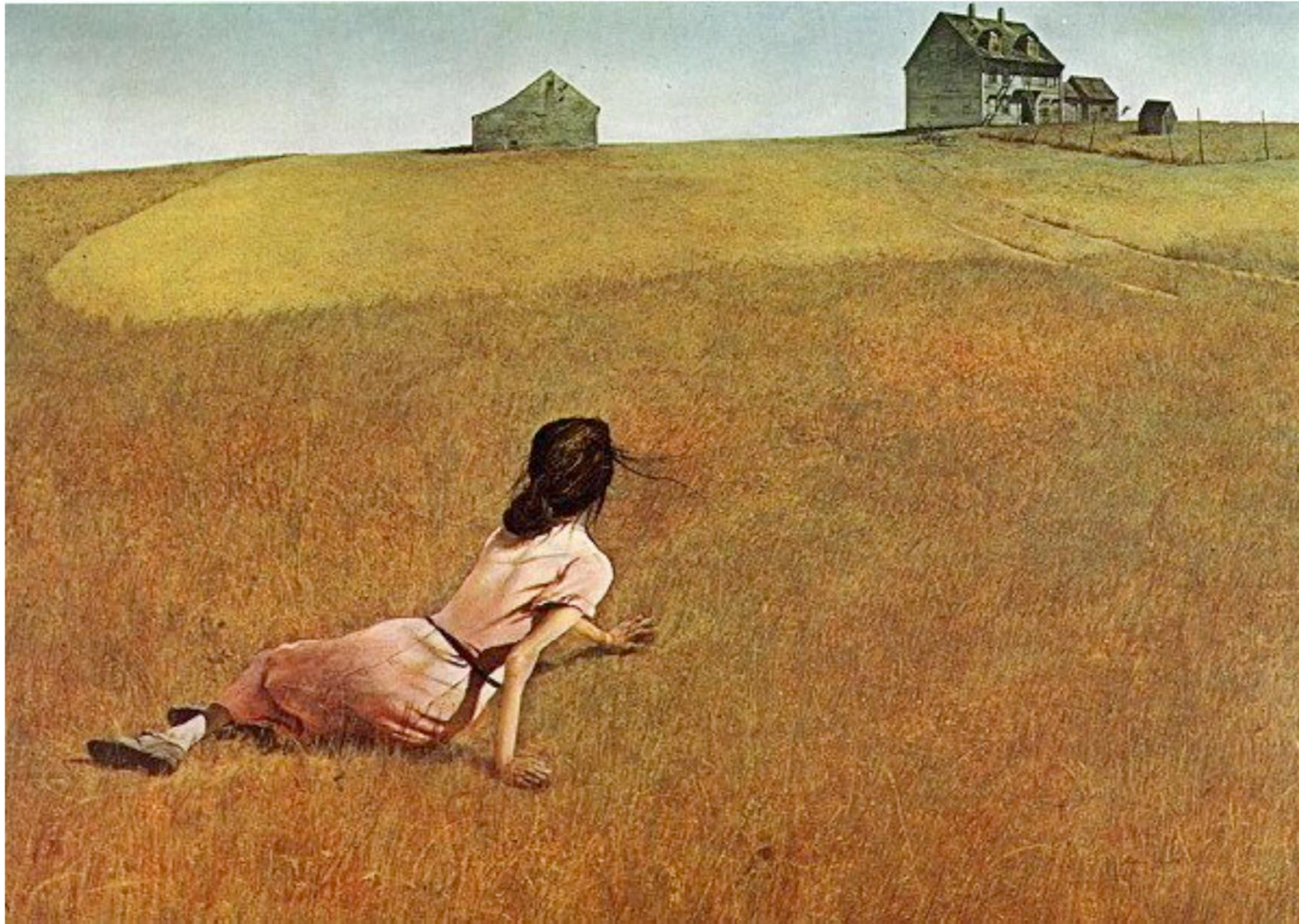
Vous procéderez à la présentation, à l'étude et à la mise en relation des trois documents proposés (A, B, C non hiérarchisés).

**Deuxième partie :**

Cette partie de l'épreuve porte sur le document A et le document B de '*When Caroline Meeber...*' (l. 1) à '*what Chicago might be*' (l. 15).

A partir de ces supports, vous définirez des objectifs communicationnels, culturels et linguistiques pouvant être retenus dans une séquence pédagogique en collège, en vous référant aux programmes. En vous appuyant sur la spécificité de ces supports, vous dégagerez des stratégies pour développer les compétences de communication des élèves.

Document A



Andrew Wyeth (American, 1917–2009). *Christina's World*. 1948.  
Tempera on panel (81.9 x 121.3 cm). The Museum of Modern Art, New York. Purchase, 1949.

**Document B**

When Caroline Meeber boarded the afternoon train for Chicago, her total outfit consisted of a small trunk, a cheap imitation alligator-skin satchel, a small lunch in a paper box, and a yellow leather snap purse, containing her ticket, a scrap of paper with her sister's address in Van Buren Street, and four dollars in money. It was in August, 1889. She was eighteen years of age, bright, 5 timid, and full of the illusions of ignorance and youth. Whatever touch of regret at parting characterised her thoughts, it was certainly not for advantages now being given up. A gush of tears at her mother's farewell kiss, a touch in her throat when the cars clacked by the flour mill where her father worked by the day, a pathetic sigh as the familiar green environs of the village passed in review, and the threads which bound her so lightly to girlhood and home were irretrievably broken.

10 To be sure there was always the next station, where one might descend and return. There was the great city, bound more closely by these very trains which came up daily. Columbia City was not so very far away, even once she was in Chicago. What, pray, is a few hours—a few hundred miles? She looked at the little slip bearing her sister's address and wondered. She gazed at the green landscape, now passing in swift review, until her swifter thoughts replaced its impression with 15 vague conjectures of what Chicago might be.

When a girl leaves her home at eighteen, she does one of two things. Either she falls into saving hands and becomes better, or she rapidly assumes the cosmopolitan standard of virtue and becomes worse. Of an intermediate balance, under the circumstances, there is no possibility. The city has its cunning wiles, no less than the infinitely smaller and more human tempter. There are large forces 20 which allure with all the soulfulness of expression possible in the most cultured human. The gleam of a thousand lights is often as effective as the persuasive light in a wooing and fascinating eye. Half the undoing of the unsophisticated and natural mind is accomplished by forces wholly superhuman. A blare of sound, a roar of life, a vast array of human hives, appeal to the astonished senses in equivocal terms. Without a counsellor at hand to whisper cautious interpretations, what 25 falsehoods may not these things breathe into the unguarded ear! Unrecognised for what they are, their beauty, like music, too often relaxes, then weakens, then perverts the simpler human perceptions.

Caroline, or Sister Carrie, as she had been half affectionately termed by the family, was possessed of a mind rudimentary in its power of observation and analysis. Self-interest with her was 30 high, but not strong. It was, nevertheless, her guiding characteristic. Warm with the fancies of youth, pretty with the insipid prettiness of the formative period, possessed of a figure promising eventual shapeliness and an eye alight with certain native intelligence, she was a fair example of the middle American class—two generations removed from the emigrant. Books were beyond her interest—knowledge a sealed book. In the intuitive graces she was still crude. She could scarcely 35 toss her head gracefully. Her hands were almost ineffectual. The feet, though small, were set flatly. And yet she was interested in her charms, quick to understand the keener pleasures of life, ambitious to gain in material things. A half-equipped little knight she was, venturing to reconnoitre the mysterious city and dreaming wild dreams of some vague, far-off supremacy, which should make it prey and subject—the proper penitent, grovelling at a woman's slipper.

40 “That,” said a voice in her ear, “is one of the prettiest little resorts in Wisconsin.”

“Is it?” she answered nervously.

The train was just pulling out of Waukesha. For some time she had been conscious of a man behind. She felt him observing her mass of hair. He had been fidgeting, and with natural intuition

45 she felt a certain interest growing in that quarter. Her maidenly reserve, and a certain sense of what was conventional under the circumstances, called her to forestall and deny this familiarity, but the daring and magnetism of the individual, born of past experiences and triumphs, prevailed.

Theodore Dreiser, *Sister Carrie* (1900)

## Document C

JULY CAME ON with that breathless, brilliant heat which makes the plains of Kansas and Nebraska the best corn country in the world. It seemed as if we could hear the corn growing in the night; under the stars one caught a faint crackling in the dewy, heavy-odoured cornfields where the feathered stalks stood so juicy and green. If all the great plain from the Missouri to the Rocky  
5 Mountains had been under glass, and the heat regulated by a thermometer, it could not have been better for the yellow tassels that were ripening and fertilizing the silk day by day. The cornfields were far apart in those times, with miles of wild grazing land between. It took a clear, meditative eye like my grandfather's to foresee that they would enlarge and multiply until they would be, not the Shimerdas' cornfields, or Mr. Bushy's, but the world's cornfields; that their yield would be one  
10 of the great economic facts, like the wheat crop of Russia, which underlie all the activities of men, in peace or war.

The burning sun of those few weeks, with occasional rains at night, secured the corn. After the milky ears were once formed, we had little to fear from dry weather. The men were working so hard in the wheatfields that they did not notice the heat – though I was kept busy carrying water for them  
15 – and grandmother and Antonia had so much to do in the kitchen that they could not have told whether one day was hotter than another. Each morning, while the dew was still on the grass, Antonia went with me up to the garden to get early vegetables for dinner. Grandmother made her wear a sunbonnet, but as soon as we reached the garden she threw it on the grass and let her hair fly in the breeze. I remember how, as we bent over the pea-vines, beads of perspiration used to gather  
20 on her upper lip like a little moustache.

‘Oh, better I like to work out-of-doors than in a house!’ she used to sing joyfully. ‘I not care that your grandmother say it makes me like a man. I like to be like a man.’ She would toss her head and ask me to feel the muscles swell in her brown arm.

We were glad to have her in the house. She was so gay and responsive that one did not mind her  
25 heavy, running step, or her clattery way with pans. Grandmother was in high spirits during the weeks that Antonia worked for us.

All the nights were close and hot during that harvest season. The harvesters slept in the hayloft because it was cooler there than in the house. I used to lie in my bed by the open window, watching the heat lightning play softly along the horizon, or looking up at the gaunt frame of the windmill  
30 against the blue night sky. One night there was a beautiful electric storm, though not enough rain fell to damage the cut grain. The men went down to the barn immediately after supper, and when the dishes were washed, Antonia and I climbed up on the slanting roof of the chicken-house to watch the clouds. The thunder was loud and metallic, like the rattle of sheet iron, and the lightning broke in great zigzags across the heavens, making everything stand out and come close to us for a  
35 moment. Half the sky was chequered with black thunderheads, but all the west was luminous and

clear: in the lightning flashes it looked like deep blue water, with the sheen of moonlight on it; and the mottled part of the sky was like marble pavement, like the quay of some splendid seacoast city, doomed to destruction. Great warm splashes of rain fell on our upturned faces. One black cloud, no bigger than a little boat, drifted out into the clear space unattended, and kept moving westward. All about us we could hear the felty beat of the raindrops on the soft dust of the farmyard. Grandmother came to the door and said it was late, and we would get wet out there.

40 'In a minute we come,' Antonia called back to her. 'I like your grandmother, and all things here,' she sighed. 'I wish my papa live to see this summer. I wish no winter ever come again.'

45 'It will be summer a long while yet,' I reassured her. 'Why aren't you always nice like this, Tony?'

'How nice?'

'Why, just like this; like yourself. Why do you all the time try to be like Ambrosch?'

She put her arms under her head and lay back, looking up at the sky. 'If I live here, like you, that is different. Things will be easy for you. But they will be hard for us.'

Willa Cather, *My Antonia*, Book I, Ch. XIX (1918)

## 4.2.4 Exemples de sujets

### Sujet : EMSP 5

#### Première partie en anglais

La proposition d'étude qui suit ne vaut pas corrigé du sujet : il s'agit de montrer comment le dossier pouvait être abordé et quel cheminement intellectuel ce dernier pouvait susciter.

Cette première partie de l'épreuve donne aux candidats l'occasion faire preuve de recul critique face à des documents tirés de la sphère culturelle anglophone. Il est attendu des candidats qu'ils dégagent du dossier des axes d'étude qui l'éclairent dans sa globalité et qui révèlent, plus largement, des faits culturels marquants, en rapport avec une ou plusieurs notions et thématiques des programmes de collège et de lycée. Pour identifier les lignes de force du dossier soumis à son étude, le candidat doit prendre en compte ce dernier dans son ensemble, mais aussi chacun de ses documents. Un repérage des sources permet d'abord de percevoir une relative proximité historique et géographique qui lie trois œuvres américaines emblématiques, deux romans publiés respectivement en 1900 et 1918 ainsi qu'un tableau daté de 1948. Les titres placent des personnages féminins au centre de chacune des œuvres du dossier – *Christina*, *Antonia*, *Sister Carrie* : c'est par le prisme de la féminité que les documents s'exprimeront. Ainsi l'idée de « l'ici et l'ailleurs : horizons réels et imaginés », auquel réfère le programme du palier 2 du collège, se matérialisera dans le double voyage que propose le dossier – voyage dans le souvenir vivace de cette Amérique du passé, et voyage dans l'imaginaire de ces femmes qui font du rêve américain une expérience singulière. On pouvait aussi aborder le dossier par une entrée du programme du cycle terminal : c'est alors « l'idée de progrès » que le dossier revisite ; ce grand moment de l'histoire dans lequel se situent ces trois œuvres est marqué par des récits d'aliénation causée par un progrès social et économique qui apparaît comme illusoire.

Une première lecture du dossier doit permettre au candidat de mobiliser des grandes idées directrices, telles la place des femmes dans l'Amérique de l'époque, le contexte historique marqué par la limitation de l'immigration, son influence sur les valeurs américaines ainsi que sur la place des nouveaux arrivants, ou encore le rapport ville-campagne en pleine mutation. L'ensemble documentaire, de nature littéraire, interroge plus précisément, par le biais de la fiction, la société américaine du début du XX<sup>e</sup> siècle, une période marquée par la fin des grandes vagues d'immigration et la fermeture progressive des frontières. La crainte grandissante des effets de l'immigration de masse discrédite quelque peu les promesses du rêve américain. Cette incertitude se reflète dans l'évolution des modes d'expression artistique qui s'attachent, dès lors, à jeter une lumière crue sur cette appréhension de la réalité sociale. Ici ce sont trois femmes qui donnent corps à cette réalité historique romancée et stylisée. Le candidat devait percevoir ces principes de rapprochement des documents qui permettaient d'articuler micro-analyses et problématique adossées aux notions et thématiques des programmes.

#### Présentation des documents

Dès l'introduction, il convenait de présenter les documents de manière éclairante, en les rattachant, pour ce dossier, à la notion des programmes du lycée « l'idée de progrès » et / ou de collège « l'ici et l'ailleurs : horizons réels et imaginés ». Répéter mécaniquement les titres et les sources n'est pas des plus communicatifs : mieux vaut chercher à contextualiser

chaque document en en rappelant le genre, la période dans laquelle ce dernier se situe ou encore ses aspects thématiques les plus saillants. Cette étape est cruciale, car elle permet de voir le recul dont le candidat peut faire preuve, ainsi que son aptitude à dégager des aspects pertinents et parlants – compétence précieuse pour un futur enseignant qui devra réagir aux mêmes genres de supports pour susciter l'intérêt et encourager la réflexion et l'expression.

*Document A is an atypical portrait of a frail young woman seen from behind in her housedress, lying or crawling in a field. It is a naturalistic painting with hyperrealist effects – consider for instance Christina's gnarled arms and strands of hair in the dry wind of the Great Plains. The composition oozes a sense of drama. Christina gazes out at two houses set starkly across the background of an arid field. Her world definitely feels physically limited through the choice of perspective, which makes the field look dauntingly vast and also makes Christina look bigger than the houses she seems to be desperately trying to reach. The fact that she is turning her back to the viewer and that she is seen from a high angle shot – which gives prominence to the grassy grounds rather than to her – conveys a sense of melancholy and vulnerability to the figure.*

*Document B is taken from the landmark naturalistic novel Sister Carrie – a novel of formation, or Bildungsroman about a country girl who moves to the big city to succeed in life and fulfill her own vision of the American Dream. The narrator of the story is particularly judgemental: he criticizes every possible aspect that characterizes Caroline Meeber: she is seen as a plain, heartless, shallow, not-so-smart young girl. Caroline's story is that of a free-minded, ambitious young woman who chooses to break free from her humble family, to earn her emancipation and to leave her past behind.*

*Document C is to be seen more as an elegy of the families who built new lives in the West. My Antonia by Willa Cather highlights the role of women as pioneers. In this excerpt, the young Antonia affirms strong views on women's rights in rejecting altogether traditional feminine attributes. The passage vividly pictures rural life and celebrates the life of pioneers. The countryside here is seen as a pastoral world, a truly promised land that brims with pride and ambition.*

*All three documents explore the imagination of female characters experiencing their very own American Dream. These landmark artworks are vivid memories of a defining moment of American history. The dossier draws a bridge between the literary heritage and a dimension of the past that can only be understood through subjective testimonies. As the dossier evokes social and ideological progress that allowed emancipation – for women in particular – it is also rooted in "the idea of progress", as far as the curriculum is concerned.*

### **Mises en relation possibles**

Le candidat devait appréhender le dossier dans son ensemble, en trouvant des axes d'analyse communs à tous les documents et en montrant en quoi le dossier illustre une ou plusieurs notions et thématiques des programmes de collège et de lycée. Ici les notions qui pouvaient servir de cadre à l'analyse étaient « l'ici et l'ailleurs » et « l'idée de progrès ». Le dossier est une plongée dans un moment de l'histoire américaine bien particulier, qu'il situe dans un « ailleurs » géographique (l'Amérique rurale) qu'un tableau naturaliste et deux romans de formation mettent en scène. Ces documents sont des créations artistiques de l'époque et non des sources primaires, au sens historique du terme, comme pourraient l'être des coupures de presse ou de la correspondance authentique. C'est en cela que le dossier



se prêtait à une analyse à partir de l'entrée « horizons réels et imaginés » des programmes du palier 2 du collège. L'analyse pouvait mettre en avant le lien entre contexte historique objectif et expression artistique subjective, dans une « recherche des éléments visibles de l'autre culture » qu'encouragent les textes officiels. La mise en relation des documents pouvait aussi s'opérer en confrontant le dossier à « l'idée de progrès » du cycle terminal du lycée. Le progrès social et ses promesses sous-tendent le propos des documents, dont chacune des héroïnes est éprise de liberté et en mesure de vivre sa propre vision du rêve américain. Ainsi, l'analyse pouvait faire état des nouvelles libertés que les valeurs de l'Amérique moderne promeuvent, tout en soulignant les réserves que chaque document exprime relativement à ce progrès, qui semble en partie illusoire. L'ambivalence de la notion de progrès éclairait donc particulièrement ce dossier, qui met en perspective quête d'individualisme et aliénation dans ce Nouveau Monde complexe où le progrès devient « l'outil d'orientation » par défaut, avec toutes les contradictions que cela peut engendrer.

L'exposé du candidat devait être rythmé par un va-et-vient entre les documents, justifié par la mise en avant d'idées transversales pertinentes, propres à donner chair aux notions retenues : la place de la femme dans l'Amérique du XX<sup>e</sup> siècle naissant, la place et l'influence des valeurs américaines comme l'individualisme et la liberté, ou encore la représentation même de ces valeurs, si ambiguë qu'elle soit dans les documents. Certains candidats se contentent d'égrèner des micro-analyses en passant d'un document à l'autre, sans fil directeur. Cela est regrettable dans la mesure où le candidat doit démontrer sa capacité à « faire parler le dossier », à lui donner du sens, à s'en servir comme support pour proposer une réflexion sur des aspects culturels essentiels.

Pour manifester clairement sa compréhension des enjeux du dossier à la lumière des notions, le candidat efficace soulève des questions qui trouveront des réponses dans le dossier : son exposé est éclairant dans la mesure où il inscrit le dossier dans une perspective plus large sur laquelle il jette un regard critique. Les notions au programme cadrent l'analyse et orientent la réflexion. On pouvait ici, par exemple, penser aux pistes suivantes :

*What was the place of women in early 20th century America?*

*To what extent does the dossier question the American Dream?*

*How conventionally are American values staged in this set of documents?*

À la lumière de ces questions, le traitement du dossier permettait de mettre en perspective les documents à différents niveaux :

- au plan littéral, ou explicite, du dossier, le candidat pouvait dégager des relations d'ordre thématique entre les documents :

*The dossier focuses on representations of rural America, emphasizing contrasts and oppositions in the visions of the countryside, which is marked by melancholy in A, associated with a simple and humble life in B, and celebrated in C. Document B opposes the countryside to the "big city", where moral standards are debased and corrupt. In document C the countryside is literally seen as the Promised Land, a place where everything is possible. The painting in document A gives prominence to the grassy ground in which Christina seems to drown, a symbolical way to show how hard women struggled in their everyday lives.*

*The dossier portrays archetypal women. The three of them are pioneers but in different ways: Antonia in document C as a newly arrived immigrant, Christina in A as a farmer, Carrie as the "Middle-American" (C, l. 33) who is making the most of her younger years to fulfil her dreams of success and independence. The dossier also alludes to different facets of feminism, denouncing injustice in A and affirming equal rights for women in B and C.*



*The vulnerability of women is topical here too: physically speaking in A and morally in B. In C, Antonia rejects traditional female attributes altogether and does not mind being seen as man-like.*

*The dossier also reflects a quest for identity. The portrait in A is faceless, reflecting the fact that women lacked representation. By contrast, both Carrie and Antonia strongly affirm their individuality and freedom of choice: the former in choosing to leave her humble hometown to gain her independence, the latter in assuming responsibilities traditionally associated with men.*

- des relations d'ordre structurel pouvaient également être élucidées :

*The dossier illustrates the manner in which the founding values of America influenced people. The inalienable rights listed in the Declaration of Independence inform the stories and scenes pictured here. The phrase "Life, liberty and the pursuit of happiness" sounds like the agenda Carrie, Christina and Antonia have embarked on. The American dream was defined by James Truslow Adams in 1931 as a principle according to which "life should be better and richer and fuller for everyone, with opportunity for each according to ability or achievement". Carrie's dreams of success and moral portrait in document B echo her quest for success and social improvement. In document C, Antonia sees her life in America as a once-in-a-lifetime opportunity. The painting in A uses distorted proportions to inspire a sense of struggle and repressed aspirations.*

*The dossier displays shifts in points of views. The place of the narrators and the painter in relation to their own works at hand illustrates the renewal of perspectives in America at the time. The judgemental extra-diegetic narrator of Sister Carrie questions modern life (B, ll. 25-27), whereas in My Antonia, the homo-diegetic narrator advocates non-conformism (C, l. 21) and celebrates the pioneers' spirit. In Christina's world, the disturbingly forced perspective betrays the painter's subjectivity and dramatizes the female figure's physical limitations.*

- des relations implicites entre les documents pouvaient, enfin, être mises en lumière :

*The larger historical context sheds a particular light on the documents. At the dawn of the 20<sup>th</sup> century, massive immigration policies started inspiring fear and doubt in America and the Dream was being questioned or challenged by more down-to-earth social considerations. The dossier indeed calls into question the reality of the American Dream. Document B is a clear indictment of the elusive and deceptive nature of the American myth. Document C, while being more enthusiastic about it, still casts doubt on Antonia's future through the use of pathetic fallacy: the storm may indeed symbolize a darker future and the boat-shaped black cloud (C, ll.38-39) is reminiscent of the Pilgrim Fathers' history.*

*Last but not least, the dossier is composed of naturalistic works. This can be demonstrated by analysing the style and contents of the documents. The attention paid to detail, the wealth of physical and moral information about the characters, the historical realism of the stories themselves are all naturalistic codes. The genre itself is strongly associated with a period spanning roughly five decades, from the 1880s to the 1940s, which is the length of time covered by the dossier. Naturalism derives from Darwinist theories, which themselves support the definition of the American dream as an "opportunity for everyone according to ability or achievement". This intellectual affiliation explains the rather cynical overtones to be found in every document: Christina's experience of Jefferson's agrarian, self-sufficient ideal is tainted with loneliness and despair; Carrie's and Antonia's futures are not really promising, as the supernatural corrupting force of the city (B, ll. 22-23) or the ominous "loud and metallic" storm (C, l. 33) announcing "destruction" (C, l. 38) suggest. Each document in the dossier*

*contradicts stereotypes, somehow revealing the true nature of Man or society. My Antonia and Sister Carrie debunk prejudice against women and in document A the faceless portrait deprives women of their very individuality, going against the grain of the most important tenet of the American ideology — individualism.*

L'analyse du dossier donne à voir l'ambivalence du progrès social aux Etats-Unis dans la mesure où l'expérience qu'en font les personnages féminins des documents se comprend autant en termes d'espoirs que d'illusions. Enfin, le voyage dans l'imaginaire de cette Amérique à un tournant de son histoire permet de mesurer l'influence des valeurs de l'époque. Le Rêve Américain est l'horizon réel et imaginaire des héroïnes du dossier. L'idée de progrès, que l'on peut considérer comme un schème culturel propre à l'Amérique, informe la lecture du dossier, qui en illustre toute l'ambivalence. Les notions au programme permettent ainsi une forme d'aller-retour entre des questionnements généraux interrogeant les relations entre langue et culture, d'une part et l'exploration éclairée de documents authentiques spécifiques, d'autre part.

## **Seconde partie en français**

Les deux parties de l'épreuve de « mise en situation professionnelle » sont intimement liées : la première permet de prendre la mesure de la richesse culturelle des documents, tandis que la seconde envisagera ces derniers comme des supports pédagogiques. Nulle fiction de cours n'est attendue au cours de ce deuxième exposé en français : il s'agit de montrer comment le futur enseignant exploiterait (selon la consigne) tout ou partie des documents authentiques du dossier, comment il ou elle utiliserait les programmes et textes officiels comme ressorts dans une démarche pédagogique cohérente. Les notions sont à voir comme cadre et comme vecteur de réflexion : du point de vue du professeur, il s'agit d'encadrer l'analyse et les choix d'exploitation ; du point de vue des élèves, la notion permet de faire fructifier un travail intellectuel qui soutient l'acquisition de moyens linguistiques. Dans le présent dossier, « l'ici et l'ailleurs » est la thématique retenue pour l'exploitation pédagogique : on se situe dans le palier 2 du collège, qui approfondit l'étude des formes de discours que sont la narration, la description, l'explication et l'argumentation. Conformément aux textes officiels, les documents A et B du dossier vont ainsi devoir servir de support à des activités menant à l'acquisition de stratégies et techniques d'observation, d'explication ou d'argumentation.

La consigne du dossier amène à se concentrer sur un tableau d'Andrew Wyeth (document A) et le début du roman *Sister Carrie* (document B, ll. 1-15). L'objectif culturel peut être choisi parmi les thèmes de l'Amérique en transition entre les grandes vagues d'immigrations et la fermeture des frontières, ou encore la vie d'immigrant(e)s dans différents cadres. L'analyse de la première partie a dégagé l'importance thématique du rêve américain et la place des femmes dans le dossier, et a mis en valeur la forte charge implicite dans les documents, ce qui est cohérent avec les objectifs du palier 2 du collège, caractérisés par le travail sur l'implicite aux niveaux 4<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> lors de la transition du niveau A2 vers B1 du CECRL. Le recours au tableau se justifie institutionnellement par l'importance que revêt l'enseignement de l'histoire des arts, en référence au BO n°32 du 28/08/2008 (« L'enseignement de l'histoire des arts [...] concerne tous les élèves. Il est porté par tous les enseignants. Il convoque tous les arts ».) Il conviendra donc de s'interroger sur la manière dont le tableau, œuvre emblématique du XX<sup>e</sup> siècle américain, pourra être utilisé en cours de langue pour donner le goût de l'histoire des arts au collège. On s'en servira notamment pour travailler les formes de discours liées à l'explication.

L'extrait du sujet (document B) pose, par ailleurs, la question de la place que peut prendre la littérature au collège. Dans quelle mesure peut-on utiliser des textes classiques en 4<sup>e</sup>/3<sup>e</sup> ? Quelles attentes doit-on avoir ? Comment susciter l'intérêt et encourager la communication à partir d'un document littéraire ? Le palier 2 invite à cette réflexion pédagogique dans la mesure où ce dernier a l'ambition d'approfondir le travail sur la description en l'adossant à une découverte des moyens stylistiques.

À partir de ces questionnements, qui semblent être un point de départ cohérent à l'exposé didactique, le candidat devra définir des activités langagières dominantes (par exemple compréhension écrite et expression orale) et donner des objectifs clairs : le travail sur l'implicite passait par un objectif lexical (la campagne, les vêtements, les sentiments, par exemple), linguistique (la construction du groupe nominal, des noms composés ou des adjectifs), culturel (les visions du rêve américain). Il était souhaitable que les activités proposées participent de stratégies transférables de sorte que les élèves progressent et puissent réinvestir non seulement des connaissances, mais aussi des méthodes et savoir-faire dans leurs futurs travaux.

### **Pistes de construction pédagogique**

Tous les objectifs, activités et pistes cohérentes ont été acceptés par le jury. Les candidats doivent être en mesure de justifier leurs choix ou de les affiner au moment de l'entretien. Certains candidats proposent des activités langagières incohérentes (par exemple, travail de l'oral en interaction ou la phonologie alors que les documents du dossier sont muets) et sans finalité. Pour que l'exploitation soit motivante, pour que les élèves soient amenés à s'investir et que les objectifs du professeur soient remplis, il faut que la démarche ait elle-même du sens. A quoi bon regarder un tableau pour se contenter de le décrire dans une langue théorique et déconnectée de toute communication ? Et d'ailleurs, à quoi cela sert-il de parler d'un tableau ? Les meilleurs candidats ont su comprendre le sens des textes officiels qui justifient le travail sur l'art et la littérature en lui donnant un tour civique et fondamentalement humaniste. La « recherche des éléments visibles de l'autre culture », la quête de ses « traces tangibles » a du sens dans la mesure où elle donne à comprendre l'Autre, à s'en approprier les codes et ainsi à « communiquer », au sens étymologique du terme : participer à quelque chose, être en rapport mutuel, en communion avec quelque chose ou quelqu'un. On pouvait voir le tableau de Wyeth comme un témoignage silencieux, universel et poignant : la solitude de cette Américaine, son histoire, ses aspirations et ses craintes sont ce qu'on peut essayer d'exprimer, afin de comprendre l'Amérique et sa culture. Parmi les tâches et activités envisageables, on pouvait demander d'imaginer les circonstances de production du tableau en ménageant un dévoilement progressif de l'œuvre (cacher *Christina* ou la maison et sa grange, dans un premier temps, par exemple). En relation avec le texte du document B, on pouvait demander de donner le contenu du trousseau de Christina, ou d'écrire dans un phylactère ce qu'elle pourrait dire dans cette situation. Une recherche documentaire pour valider ou invalider les hypothèses que les élèves auraient formulées sur l'histoire de Christina serait, de plus, très pertinente. En effet, cette dernière est un personnage qui a vraiment existé. C'était la muse d'Andrew Wyeth. Le tableau représente en fait une femme âgée d'une cinquantaine d'années, affaiblie par la poliomyélite. Le peintre l'admirait pour son énergie vitale et sa volonté de faire fi de sa maladie en toutes circonstances, ce qui explique sa position sur le tableau. Le travail sur la forme de discours qu'est l'explication au palier 2 trouvait donc ici tout son sens.

En ce qui concerne l'extrait de *Sister Carrie*, on pouvait, par exemple, aider l'élève à accéder au sens en travaillant sur des repérages ou sur les formes du groupe nominal, la dérivation des noms et les noms composés. L'implicite peut être étudié par le biais d'un travail sur les voix énonciatives avec l'usage des pronoms par exemple. Ces stratégies seront transférables à d'autres textes. On pouvait aussi faire réécrire les lignes 1 à 5 en remplaçant toutes les références à Caroline Meeber par celle d'un personnage réel ou fictif, ce qui aiderait les élèves à percevoir la dimension symbolique des éléments du portrait. Une tâche finale motivante serait, par exemple, l'organisation d'une exposition sur le rêve américain ou sur l'Amérique au début du XX<sup>e</sup> siècle, ce qui amènerait naturellement à la rédaction de panneaux d'explication ou d'audioguides (écrits oralisés). Pour ce faire on peut proposer des tâches intermédiaires de compréhension écrite (lire plusieurs panneaux d'explication pour la même œuvre et justifier son choix après n'en avoir retenu qu'un seul), ou de production orale sur d'autres œuvres de la même période ou du même style, par exemple.

Enfin, on pouvait envisager de varier les supports dans la séquence en proposant d'y intégrer d'autres portraits, conventionnels ou non (F. Bacon, Hogarth, entre autres), d'autres tableaux évoquant le rêve américain (Hopper, Rockwell) ou d'autres textes littéraires brochant des portraits de femmes : *The Portrait of a Lady* de H. James est une référence qui vient immédiatement à l'esprit, mais est-elle exploitable pour le niveau collège ? La question est posée.

Mathias Degoute